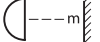


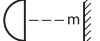
HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrize meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat figyelve figyelembe. A lámpatest a hálózati vezeték végén található lapos flexo dugóval csatlakoztatható a hálózatra. Hordozható lámpatest. A termék csak beltéri használatra alkalmas. A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti. A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt. A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok kórnýekén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! A spotlámpák fejeit hideg, kihűlt állapotban állítsa be, mert üzem közben fellemelegsenek, és égési sérülést okozhatnak. A megvilágított tárgyaktól való legkisebb távolság jele (méterben)



A megvilágított tárgy távolsága az izzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok kórnýekén jelzett adat. Y: Ha a külső hajlékony kábel megsérül, kizárólag a gyártó, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki. A gyártó a szakszerűlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkról, balesetért nem vállal felelősséget. Az üzembe helyezészel, működéssel kapcsolatban felmerülő problémái esetén forduljon szakemberhez. A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.

Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN- USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. The light fitting can be connected to the network by the flat FLEXO plug that can be found at the end of the electric wire. Portable light fitting. The product is only suitable for inside usage. The attached drawing should be used when the light fittings are mounted. Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns. Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects



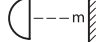
The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings. Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it. The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician. Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Der Leuchtkörper ist mit dem flachen Flexostecker am Ende der Netzleitung ans Netz anzuschließen. Tragbarer Lichtkörper Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung. Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird. Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können. Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)



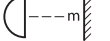
Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe. Y: wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, dann darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Sollten Sie bezüglich der Inbetriebsetzung sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute. Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le montage lampe peut être connecté au réseau par la fiche plate se trouvant au bout du cable. Montage lampe portable Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe. Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles. Régler les tetes des spots en état froid, refroidi parce qu'au cours de l'opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brulures. Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre)



La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille. Y: Si le cable souple extérieur est endommagé, il ne peut être changé que par le producteur ou par un électricien qualifié Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles S'il y a des problèmes connectés à la mise en opération ou à l'opération, il est proposé de contacter un électricien qualifié Ne pas utiliser des détergeants ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

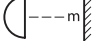
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Lampu lze připojit od elektrického síťe pomocí kabelu, na konci s plochou flexo zástrčkou. Přemístitelná lampa Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech. Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek. Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel. K výrobku použijte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprošáhujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroja! Uhel osvětlení u spot lamp lze nastavit pouze jenom při jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv při jejich horkém, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě popálení. Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech)



Vzdálenost osvětleného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky. Y: Pokud vnější pružný kabel se poškodí, tak to může vyměnit pouze výrobce, nebo řádně vyškolený odborník. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Pokud máte problémy se zprovozněním a s používáním výrobku, tak se obraťte na odborníka. Při čištění lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou. Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA. V zújujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikajte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornujúce nadpisy. Osvetľovacie teleso sa pripája na elektrickú sieť plochou flexo zástrčkou, nachádzajúcou sa na konci sieťového kábla. Prenosné osvetľovacie teleso. Výrobok je určený na používanie len v interiéri. K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj príložený obrázok. Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja! Hlavice spotových svietidiel nastavte v ich vychladnutom stave, pretože v príbehu prevádzky sa zohrejú a môžu spôsobiť popálenie. Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch)

Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vlastného na okraji objímok. Y: Ak sa vonkajší ohybný kábel poškodí, môže ho vymeniť výlučne výrobca, alebo odborník, ktorý je vyškolený na tejto úrovní. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, ktoré by vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. V prípade problémov vzniknutých v súvislosti so zapojením a prevádzkovaním sa obráťte na odborníka. K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky. Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)



Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vlastného na okraji objímok. Y: Ak sa vonkajší ohybný kábel poškodí, môže ho vymeniť výlučne výrobca, alebo odborník, ktorý je vyškolený na trej úrovní. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, ktoré by vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. V prípade problémov vzniknutých v súvislosti so zapojením a prevádzkovaním sa obráťte na odborníka. K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky. Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Lampa może być podłączona do sieci za pomocą płaskiej wtyczki flexo znajdujacej się na końcu przewodu sieciowego. Lampa przenośna. Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach. Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek. Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego. Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki! Głowice lamp spot należy ustawiać w stanie zimnym, wystygniętym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia. Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)

Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania. Y: Jeżeli zewnętrzny, giętki kabel zostanie uszkodzony jego wymiany może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. W razie problemów występujących przy podłączeniu lub przy działaniu lampy należy zgłosić się do specjalisty. Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części. Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

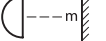
UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВИТІЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи. Світильник підключається до мережі за допомогою плоского штепселя. Мобільний світильник. Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях. Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка. При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились. До продукції застосуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці! Спот головки встановлюйте тільки в холодному стані, бо під час праці підігріваються і можуть заподіяти опік. Символ показника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах.

Відстань між лампою та освітлювальним предметом не може бути меншою від зазначеної на обіймі. Y: якщо зовнішній гнучкий кабель пошкоджено, заміну проводить тільки виробник, або спеціаліст. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. При виникненні проблем з питань використання чи монтажу, звертайтеся до спеціаліста. При чистенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чистення, не допускайте попадання води на електричні елементи. Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm

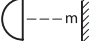
MANUAL D01 mod 20161205 40

să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare. Corpul de iluminat poate fi racordat la rețeaua de curent prin ștecherul plat alfan la capătul cablului de alimentare cu curent electric. Corp de iluminat mobil. Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte. Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată. La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice. La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date și în datele specificate în jurul duliei. Reglarea capurilor corpurilor spot să se efectueze în stare rece, răcită, deoarece în timpul funcționării se incing și pot provoca arsuri. Semnul celei mai mici îndepărtări (în metri) față de obiectele iluminate



„Distanța într-e obiectul de iluminat și bec nu poate să fie mai mică ca datele menționate pe dublul” Y : Dacă se deterioraează cablul flexibil din exterior, acesta poate fi schimbat în exclusivitate de către producător sau de către un specialist la fel de calificat ca și producătorul. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. În cazul apariției unor probleme legate de instalare, funcționarea produsului, adresați-vă unui specialist. Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgărie și evitați aungerea apei în piesele componente electrice. Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

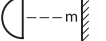
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rokovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Lampu je moguće priključiti na napon pomoću „flexo” priključka, koji se nalazi na kraju kabla. Mobilna lampa. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici. Prilikom montaže lampe pazite da ne oštete kabele. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko gra, odnosno koji je najveće snage. Podašavanje spotlampi izvršiti u hladnom stanju, pre uključjenja. Uključena lampa se može jako zagrejati prozrukujući opekotine. Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima)



Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti. Y: Ako je spoljni fleksibilni kábel oštećen, moze je zameniti samo proizvođač, ili lice sa odgovarajućom stručnom spremom. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku. Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima. Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

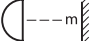


HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNI M TJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja. Rasvjetno tijelo priključiti na napon moguće je pomoću plosnatog flexo utikača, koji se nalazi na kraju kabla. Prijenosno rasvjetno tijelo. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru. Sastavljanje rasvjetnih tijela vršiti prema priloženoj slici. Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kábel. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod gra! Podašavanje spot lampi vršiti u hladnom stanju, prije uključjenja. Uključena lampa može se jako zagrijati i prozručiti opekline. Označka najmanje udaljenosti od osvjetljenih predmeta (u metrima)



Udaljenost osvjetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod gra. Y: Ako je vanjski savitljivi kábel oštećen, može ga zamijeniti samo proizvođač, ili osoba koja ima odgovarajuću stručnu spremu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. U vezi problema s montažom ili uporabom, obratite se stručnoj osobi. Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove. Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

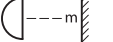
SI - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetliko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošujete svarilne napise. Svetilka se lahko priključuje na omrežje s ploskovnim flexo vtičakom, ki se nahaja na koncu omrežnega voda Prenosna svetilka Izdelek je primeren le za notranjo uporabo Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabela. Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile. Glave spot svetilk nastavite v mrazlem, ohlajenem stanju, ker med obratovanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opekline Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljalnih predmetov (v meterih)



Razdalja osvetleneга predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli gra. Y: Če se poškoduje zunanji gibki kábel, sme ga zamenjati izključno proizvajalec ali podobno izobraženi strokovnjak. Proizvajalec za morebitne škóde in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost V vezi problemov s stavljenjem v obrat in funkcioniranjem obrnite se na strokovnjaka Za čiščenje svetilke ne uporabiti sredstva za čiščenje ali drgavce, da tekočina ne gre do električnih deli Nasil izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropsikim predpisom (EN 60598)

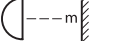
BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяте в експлоатация izdelajata, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намисриците се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение. Осветелното тяло се включва в захранването чрез един плосък штепсел, който се намира в края на проводника. Подвижно (мобилно) осветително тяло. Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване. Прилежителен чертеж помага при монтирането на осветелното тяло. При монтирането на осветелното тяло, обърнете внимание на това, да не нарианте електрически кабел. Към продукта да се използва само такъв тип и силен светлинен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обювата

–стойности! Настройвайте главите на спот-лампите, когато те са студени, понеже по време на работа се загряват и могат да ви опарят. знакът (в метър) на най-малкото разстояние от осветлените предм



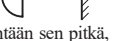
Разстоянието между осветения предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на неяс стойност. Y: Повреденият кабел се заменя от производителя, или от специалист. Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Ако се появят проблеми във връзка с пускане в експлоатация или при функциониране, обърнете се към специалист. При чистенето на осветително тяло, не използвайте прочистващи материали (химикали) и внимавайте да не стигне тежност до електрическите части. Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

DE - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhtesite vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesilid ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Valgusti saab soovivõrku ühendada lameda FLEXO-pistikuga, mis on elektrijuhtme otsas. Teisaldatud valgusti. Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks. Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda loodud joonisest. Jalgitage, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks. Tootes saab kasutada ainult andmeplaaidil ja sokli ümber näidatud võimsuse ja tüüpi lampe. Reguleerige kohtvalgusteid ainult külmalt, maha jahtunud olekus, sest need kuumevanel pöeldes ja võivad kõrvetada. Sümbool, mis tähistab lühimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektideini.



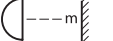
Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmetes kirjas. Y: Kui väline painduv juhe on kahjustatud, võib selle välja vahetada ainult tootja või kvalifitseeritud elektrik. Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest. Mis tahes probleemide korral paigaldamisel või kasutamisel võkete ühendust elektrikuks. Arge puhastage valgustit lahustite või abrasiivsete vahenditega ja vältige elektrosidase kokkupuudet vedelikega. Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhemmä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitseva kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Valaisimen voi liittää verkoon litteällä FLEXO pistokkeellä, joka on verkkojohtimen lopussa. Siirrettävä valaisin. Tuote sopii vain sisäkäyttöön. Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita. Varo, ettet vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaaissa. Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä! Kohdelampussa saa säätää vasta kun se on jäähtynyt, koska päällä oleva lampun kuumentuu ja voi aiheuttaa palovammoja. Valaistetun esineen ja lampun välisen pienin etäisyys (metrissä)



Valaistetun esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä. Y: Jos ulkoinen sähköjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai saman koulutuksen omaava sähköasentaja. Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Jos sinulla on ongelmia käyttöönoton tai toiminnan yhteydessä, ota yhteyttä sähköasentajaan. Älä käytä puhdistusmekanikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisiin osiin päälle. Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

LT - GAISMEKLŲ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāžu un ekspluatāciju ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijas, un nemiēt vērā brīdinājumus. Gaismekli var pieslēgt tīklam, izmantojot plakano FLEXO kontaktādkāsu, kura ir atrodama elektriskā vada galā. Pārvietojams gaismeklis Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās. Uzstādot gaismeklus, ir jāizmanto pievienotās shēmas. Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi. Šim produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktozietes tumumā. Izvietoiet prožektorus, kad tie ir auksti un atdzišusi, jo lietošanas laikā tie sakarst un var izraisīt apdegumus. Simbols, kas apzīmē īsāko attālumu (metros) no apgaismotajiem objektiem.



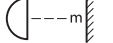
Attālums starp spuldzi un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tumumā. Y: Ja ārējais savitljivi kábel ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzīgi kvalificēts elektriķis. Ražotājs neuzņemas atbildību par neauišiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Ja jums rodas kaut kādas problēmas ar ekspluatācijas uzskāšanu vai lietošanu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Gaismekļa tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus, un nelaujiet elektriskajām detaļām nonākt saskarē ar šķidrumiem. Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)

LV - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuva pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėzinimus, produkto techninių duomenų lentele ir instrukcijas bei atsivėlkite ir perspėjimus. Šviestuvas gali būti prijungtas prie tinklo plokščiuju „FLEXO“ kištuku, kurį rasite elektrinio laido gale. Nešiojamas šviestuvas. Produkta tinkamas eksploatuoti tik patalpose. Montuojant šviestuva, naudokitės pridėtomis instrukcijomis. Išitikinkite, kad montuojant šviestuva, nepažeistumėte kitų elektros kabelių. Šiam produktui naudoti tik šviesos šaltinį, kuris veiktų maksimaliai ir jo tipas nurodytas techninių parametų lentelėje ar ant patrono. Šviesas nustatykite, tai lemputes šaltos, atvėsusios, nes eksploatuojant jos įkaista ir galite nusideginti. Trumpiausiojo atstumo (metrais) simbolis nuo apšviečiamųjų objektų.



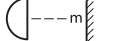
Atstumas nuo elektros lempučių ir apšviečiamojo objekto negali būti mažesnis nei nurodyta ant korpuso. Y: Jei išorinis lankstusis kabelis pažeistas, jį pakeisti gali tik gamintojas ar panašios kvalifikacijos elektranikas. Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Jei išliko problemų dėl paleidimo ar eksploatavimo, kreipkitės į kvalifikuotą elektrišką. Nevalykite šviestuvo plokščiais ar abrazyvinėmis medžiagomis ir venkite, kad vanduo nepatektų į elektrines dalis. Mūsų produktai kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи. Светильник подключается к электросети при помощи плоской штепсельной вилки, находящейся на конце провода. Переносной светильник. Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях. Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы. При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель. Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патронов! Корпус лампы направленного света устанавливается в холодном состоянии, так как работающая лампа сильно нагревается и может вызвать ожоги. Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах)

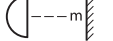


Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона. Y: В том случае, если внешний гибкий кабель получит повреждение, его может заменить только производитель или специалист, имеющий аналогичную квалификацию. Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования. В случае возникновения проблем с подключением или с эксплуатацией обращайтесь к специалистам. Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали. Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

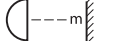
МК - УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА СВЕТИЛКА! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги пртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување. Светилката може да биде поврзана во мрежата со рамен приклучок FLEKCO којшто се наоѓа на крајот на електричниот кабел. Преносна светилка Производот е наменет за внатрешна употреба. Треба да се користи пртежит во прилог при инсталирање на светилките. Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката. Може да се користи само сијалица со максимален век на траење и од тип наведен на декларацијата на производот и на прекинувачот. Рефлекторите нека бидат ладни или разладени при поставувањето, бидејќи се загреваат при работење и може да предизвикаат изгореници. Симбол за најкратко растојание (во метри) од осветлените предмети



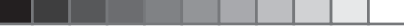
Растојанието помеѓу сијалицата и осветелниот предмет не смее да биде помало од наведените податоци на кутијата. Y: Ако надворешниот флексибилен кабел е оштетен, само производителот или квалификуван електричар може да го зameni. Производителот не е одговорен за случајно иштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандартно инсталирање и употреба. Доколку имате проблеми да започнете да го користите или да го користите производот, контактирајте со квалификуван електричар. Не чистете ја светилката со детерџенти или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови. Напиште производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)



AL - UDHËZIME PËRDOMIRI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRICUËSE. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndrçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shtikat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merreni në konsideratë tekstat parajlamëruese. Pajisja ndrçuese mund të lidhet me rrejt në mërmjet spinës së sheshit FLEXO e cila mund të gjendet në fund të telit elektrik. Pajisje ndrçuese e levizhme Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm. Kur të montohen pajisjet ndrçuese duhet të përdoret shtika bashkëngjitur. Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabëll elektrik kur të jenë juca montuar pajisjen ndrçuese. Vetëm një burim drite me performancë maksimale dhe e llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe rreth prizës mund të përdoren për produktin. Vendoseni prožektorin në të ftohtë, në gjendjen e ftohtë sepse ato nxehen gjatë funksionimit dhe mund të shkaktojnë djegie. Simboli i distancës më të vogël (në metra) nga objektet e ndrçuara.

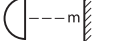


Distanca midis poçit dhe objektit që ndrçohet nuk mund të jetë më pak se të dhënat e treguara në afërsi të dhomëzave. Y: Nëse kablii fleksibël i jashtëm është i dëmtuar, vetëm prodhuesi ose një inxhinier elektrik i kualifikuar mund ta ndërrojë atë. Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rregjiden nga lidhja apo përdorimi jo-standard. Nëse do të keni probleme me vënie në punë apo funksionimin, kontaktoni me një inxhinier elektrik të kualifikuar. Mos e pastroini



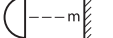
пашкоджны, змяняць яго можа толькі электрык вытворцы або электрык з такой жа кваліфікацыяй. Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няправільны выпадкі, што адбываюцца праз нестандартны падлучэнне і выкарыстанне. Калі вы маеце праблемы з падключэннем або працай прадукту, звярніцеся да кваліфікаванага электрыка. Не ачышчайце свечыльна з дыяганай чысцячых сродкаў і абразіўных матэрыялаў і пазбягайце кантакту электрычных кампанентаў з вадаксямія. Нашая прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)

DK - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!
For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne.
Opbevar disse instruktioner.
Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselskæstkerne.
Lysarmaturet kan forbindes til netværket med det flade FLEXO-stik, der sidder på enden af den elektriske ledning.
Berbart lysarmatur.
Produktet egner sig kun til indendørs brug.
Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.
Sorg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.
Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskillet og omkring stikket kan anvendes til produktet.
Sæt spøtlysene i en kold, afkølet tilstand, fordi de bliver varme under driften og kan forårsage forbændinger.
Symbolet for den korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstande



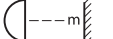
Afstanden mellem pæren og den oplyste genstand må ikke være mindre end de data, der er anført i nærheden af huset.
Y: Hvis det ydre fleksible kabel er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten eller en tilsvarende kvalificeret elektriker.
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.
Hvis du har problemer med at sætte produktet i drift eller betjening, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
Lysarmaturet må ikke rengøres med rengøringsmidler eller slibematerialer, og undgå kontakt med væsker eller elektriske dele.
Vores produkt er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

ΕΛ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!
Για την ασφαλή σας, τοποθετήστε κα θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
Τυποποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.
Το φωτιστικό μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο με το επίπεδο βήμα FLEXO που βρίσκεται στο άκρο του καλωδίου ισχύος.
Φορητό φωτιστικό.
Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιάγραμμα.
Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.
Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στα ηλεκτρικά καλώδια.
Από την πηγή φωτισμού να μην αποσπαστεί καμία ταινία προστασίας.
Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υλικά τριψίματος και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη.
Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.



Η απόσταση των φωτιζόμενου αντικειμένου από τον λαμπτήρα δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή που αναγράφεται δίπλα στην υποδοχή.
Y: Αν πείθε ζημιά το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή από κατάλληλο πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.
Αν αντιμετώπιζετε προβλήματα με τη θέση σε λειτουργία ή τη λειτουργία, συμβουλευθείτε έναν πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υλικά τριψίματος και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη.
Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.

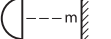
KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებლიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟებდა და ექსპლუატაციამი შეუცვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შესარულეთუ ეს ინსტრუქციები, ავიკეთე ნახაზები პროექტზე, პროექტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინებთ გამაფრთხილებელი ტექსტი. სანათი არმატურა შეიძლება შეურთდეს ქსელს ბრტყელი FLEXO მტვფსელის მეშვეობით, რომელიც ელექტრო სადენის ბოლოზეა. მითრავი სანათური არმატურა პროექტის გამოყენება შესალებელია მხოლოდ შემობის მიჯნით. სანათი არმატურის დამონტაჟებისას გამოყენებულ უნდა იქნეს თან დართული ნახაზები. არ დაზარანთ ელექტრო სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას. პროექტისთვის გამოიყენება მხოლოდ მაქსიმალური მარამობლობის, აგრეთვე მონაცემთა ფურცელზე და რომეტის გარემოში მითითებული ტიპის სინათლის წყარო. დაამონტაჟეთ პროექტორები ცივ, გაგროლებულ მდგომარეობაში, რადგან მუშაობისას ისინი ცხელდებიან და შეიძლება გამოიწვიონ დამწვრობა. განათებული საგნიდან უმოკლესი მანძილის (მეტრებში) სიმბოლო.



მანძილი ნათურასა და განათებულ საგანს შორის არ უნდა იყოს იმ მონაცემებზე ნაკლები, რომელიც მითითებულია კორპუსის მახლობლად. Y: თუ დაზიანებულია გარე ელასტორი სადენი, მისი შეკვლა შეუძლია მხოლოდ მწარმოებელს ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე ელექტროკოსს. მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოიწვეულია არასტანდარტული მეურთების ან გამოყენების შედეგად. თუ გეყენებათ პრობლემები სანათურის ექსპლუატაციამი შევცანისას ან მუშაობისას, დაუკავშირდით კვალიფიციორ ელექტროკოსს. არ გაწმინდით სანათი არმატურა სარეცხი ან სახეხი საშუალებებით და თავიდან აიცილეთ ელექტრო ნაწილებზე სითხეების მოხვედრა. თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროექტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ცვრობულ სტანდარტებს (EN 60598)

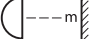
NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR!
For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene.
Bevar disse instruksjonene.
Identifiser tegningene på produktet, på produktdataarket og i bruksanvisningen, og ta advarselskæstkene i betraktning.
Monteringen av lysarmaturen kan kobles til netverket ved den flate FLEXO-pluggen som befinner seg på enden av den elektriske ledningen.
Berbart lysarmatur.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.
Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er monteret.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.
Bare en lyskilde av maksimal ytelse og av den type som er angitt i

dataarket og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet.
Plasser lyskæsterne i en kald, avkjølt tilstand da de blir varme under drift og kan forårsake brannskader.
Symbolet på den korteste avstanden (i meter) fra de oplyste objektene



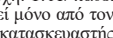
Avstanden mellom pæren og den oplyste gjenstanden kan ikke være mindre enn det dataene, som er angitt i nærheten av kapslingene, tilsier.
Y: Hvis den ytre fleksible ledningen er skadet, kan bare produsenten eller en tilsvarende kvalifisert elektriker bytte den ut.
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.
Ta kontakt med en kvalifisert elektriker om du skulle ha problemer med driftsettelse eller drift.
Ikke rengjør lysarmaturen med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom væsker og elektriske deler.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE!
Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni.
Conservare le presenti istruzioni.
Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.
L'apparecchio di illuminazione può essere collegato alla rete mediante la spina piatta FLEXO che si trova all'estremità del cavo elettrico.
Apparecchio di illuminazione portatile.
Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.
Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.
Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.
Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targa dati e attorno al portalamпада.
Regolare i faretti solo quando sono freddi poiché, riscaldandosi durante il funzionamento, possono provocare ustioni.
Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati



La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato in prossimità dell'alloggiamento.
“Y: se il cavo flessibile esterno è danneggiato, soloilproduttoreo unelctricistaanalogocomequalificatopuosostituirlo.
“ Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisiti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.
In caso di problemi di messa in funzione o di funzionamento, contattare un elettricista qualificato.
Non pulire l'apparecchio di illuminazione con detergenti o materiali abrasivi ed evitare di porre i componenti elettrici a contatto con liquidi.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)

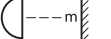
SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN!
För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna.
Bevara dessa instruktioner.
Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.
Armaturen kan anslutas till nätverket med den platta FLEXO-pluggen som finns i änden av den elektriska kablern.
Bärbär armatur.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
Bifogad ritning ska användas när armaturen är monterade.
Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.
Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på dataplåten och runt uttaget kan användas för produkten.
Ställ in spotlightsen när de är i kallt och svalnat tillstånd eftersom de värms upp under drift och kan orsaka brännskador.
Symbol för det kortaste avståndet (i meter) från de belysta föremålen



Avståndet mellan lampan och det upplysta objektet kan inte vara lägre än den data som anges i närheten av husen.
Y: Om den ytre flexibla kabeln är skadad får endast tillverkaren eller en liknande kvalificerad elektriker byta ut den.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.
Om du har problem med idrifttagning, kontakta en behörig elektriker.
Rengör inte armaturen med rengöringsmedel eller slipande material och undvika kontakt med vätskor med elektriska delar.
Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)



TR - LAMBA İÇİN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI!
Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın.
Bu talimatları saklayın.
Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tamlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.
Lamba, elektrik telinei ucuunda bulabileceğiniz FLEXO fişi ile şebekeye bağlanabilir.
Portatif lamba armatürü Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.
Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmaldır.
Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermemelinizden emin olun.
Sadece maksimum performanstaki ve bilgi levhasında ve prizin etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı için içi kullanılmalıdır.
Spot ışıkların soğuk ya da soğumaz duruma ayrılarын, çünkü çalışma esnasında ısınırler ve yanmalara sebep olabilirler.
Aydınlatılan nesnelere ile lamba arasındaki en kısa mesafe sembolü (metre)



Ampul ve aydınlatılan cisim arasındaki mesafe, muhafazaların yakınında gösterilen verilerden daha az olamaz.
Y: Dıştaki bükülgен kablo hasar gördüyse, sadece üretici ya da benzer şekilde kalifiye olan bir elektrikli onu deęiştirebilir.
Üretici, standartara uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Çalıştırılma başlama ya da çalıştırma ile ilgili herhangi bir sorunumuz varsa, kalifiye bir elektrikli ile görüşün.
Sıvıların elektrikli parçalara temasını önlemek için, lambayı deterjanlarla ya da aşındırıcı maddelerle temizlemeyin.
Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadırlar (EN 60598).

AZ - ÇIRAĞIN İSTİFADƏSİ VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLİMAT!
Öz sağsı təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur.
Təlimatı saxlayın.
Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ili tamış olun.
Xəbərdarəcdəki mətləbi nəzərdə alın.
Çırağ naqiln sonunda yerləşən yastı spetsel vilkəsi vasitəsi ilə elektrik şəkəksinə qoşulur.
Daşınan çırağ Çırağ sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.
Çırağı əlavə olunmuş cizgi vasitəsilə yığmaq olar! İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.
Yalnız gücü və növbə texniki məlumat cədvəlində və patronların yaxınılğında göstərilmiş işıq mənbələrinəndə istifadə edin.
İşıq lampasının korpusunu soyuq halda quraşdırın, çünkü işlək lampına çox qızır və yanlağra sobob ola bilər.
İşıqlandırılan obyektədən ən qısa məsafənin işarəsi (metr ilə ifadə olunur)

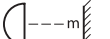


Lampadan işıqlandırılan obyektə qədər məsafə patronda göstərilmiş məsafədən az ola bilməz.
Y: Xarici elastik naqil zədələndiyi halda onu yalnız istehsalçı və ya analoji kvalifikasiyaya malik olan mütəxəssis dəyişdirə bilər.
İstehsalçı

MANUAL D01 mod 20161205 40

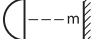
qeyri-standart qoşulma və ya istifadəsən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımur.
Qoşulma və ya istismara əlaqəli problemlər yarananda mütəxəssis mütaciət edin.
Çırağı yuyucu və cıllayıcı maddələrlə təmizləməyin və elektrik hissələrin üzərinə mayeəin daxil olmasına vü verməyin.
Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarını tələblərinə cavab verir (EN 60598)

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!
Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava.
Sačuvajte ova uputstva.
Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda i na uputstvima i pridržavajte se napisanim upozorenjima.
Rasvjetno tijelo se može priključiti na mrežu pljosnatim FLEXO utikačem koji se nalazi na kraju električne žice.
Prenoviso rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena šema.
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici s podacima i oko grla.
Postavljajte lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju tokom rada i mogu uzrokovati opekline.
Oznaka najkraće udaljenosti (u metrima) od osvjetljenih objekata



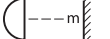
Udaljenost između sijalice i osvjetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta.
Y: Ako je vanjski fleksibilni kabl oštećen, smije ga zamijeniti isključivo proizvođač ili slično kvalificiran električar.
Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Ako budete imali bilo kakvih problema sa uključivanjem ili funkcioniranjem proizvoda, kontaktirajte kvalificiranog električara.
Nemojte čistiti rasvjetno tijelo deterđentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIEBSULEEDUNG FIR BELICHTUNGSKIERPER!
Für Är Sècherheet montiert an huilt de Belichtungskierper basierend op den Instruktiounen a Betrib.
Versuert deß Instruktiounen.
identifiziert d’O’bildungen um Produkt, um Ugaabsschild vum Produkt an den Instruktiounen a beucht d’Warnhiwäiser.
DeBelichtungskierper ka mam flaache Flexostecker um Enn vum Netzball an d’Stromnetz uggeschlossen.
Drobare Belichtungskierper.
D’Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.
Déi bäigefügt Obfildung soll därbaats der Montage vum Belichtungskierper benotzt ginn.
Stellt sècher, dass Dir keng elektesch Kabele beschiedegt, wann Dir de Belichtungskierper montiert.
Nëmmen eng Lichtquell vu maximaler Leeschtung a vum Typ, wéi en um Ugaabsschild a ronderëm de Sockelen uginn ass, ka fir d’Produkt benotzt ginn.
Stellt d’Spotten a kalem Zustand an, well se därbaats dem Betrib erhëtzen a Verbrennung verursaache kënnen.
Symbol fir déi kierzst Distanz (a Meter) vun de belichte Géigestänn



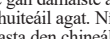
D’Distanz tëschent der Bir an dem belichte Géigestand därf net méi kleng si wéi am Beräich vun der Fassung ugin.
Y: Sollt de bausschte flexible Kabel beschiedegt sinn, dann därf nëmmen den Hiersteller oder an ähnlech qualifizierten Elektriķer en ersetzen.
Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgegësemem Uchluss oder Gebrauch entstimm.
Sollt Dir Probleme mat der Installation oder dem Betrib vum Produkt hum, da kontaktiert wi.
e. g. e qualifizierten Elektriķer.
Botzt de Belichtungskierper net mat Botz- oder Scheuemittel a vermeit, dat d’Elektrodeeler mat Wasser a Berierung kommen.
Eis Produkter entsprechen de jeeveligen europäische Virschreften (EN 60598)

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR.
Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen.
Bewaer de instructies.
Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
De armatuur kan met de zich aan het uiterende van het snoer bevindende FLEXO stecker aangesloten worden op het netwerk Draagbare lamparmatuur.
Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.
Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.
Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensstaetje en bij de fittingen vermelde type en maximale vermogen worden gebruikt!
Stel de spotlampen in als ze koud, afgekoeld zijn, omdat de lampen opwarmen tijdens gebruik en brandwonden kunnen veroorzaken.
Symbool voor de minimale afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp (in meters).



De afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp mag niet kleiner zijn dan de afstand die voorgescreven staat nabij de fittingen.
Y: Als de externe flexibele kabel beschadigd raakt dient deze te worden vervangen door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerd expert.
De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.
Bij problemen aangaande installatie en gebruik, raadpleeg een expert.
Gebruik geen schoonmaak- of scheurmiddelen bij het reinigen van de lamparmatuur en vermijd dat vocht elektrische delen kan bereiken.
Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).

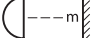
GD - TREORACHA ÚSAÍDE AGUS OIBRÍÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS!
Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreochacha.
Caomhaigh na dtreochacha seo.
Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treochacha agus cuir na téacsanna fólaírimh san áireamh.
Is féidir an feistiú solais a cheangal den líonra leis an bplócóid phlánaigh FLEXO atá le fáil ag ceann na sreanga leictir.
Feistiú solais inionpartha.
Níl an táirge seo oiriúnach ach d’úsáid laistigh.
Níor cheart an léaráid cheangailte a úsáid agus an feistiú solais feistithe.
Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do chábla leictreachais ar bith agus an feistiú solais a shuiteáil agat.
Ní féidir foinsé solais a úsáid don táirge ach ceann ar dhéanhdhocht uasta den chineál atá léirithe ar an bplátaí sonraí thart timpeall an tsoicéid.
Scearaigh na spoilséise agus iad fuar, fuairthe; éiríonn siad te agus iad a n-oibriú agus d’fhéadfáidís bheith ina gcéis le dómna.
Comhartha an fhaid is giorra (in méadar) ó na rudaí soilithe



Ni fheadann an fad idir an bolgán agus an rud soilithe a bheith níos lú ná na sonraí atá léirithe i gcóngarach na cásala.
Y: Má bhíonn an cábla solúbtha laimigh damáiste, ní fheadar ach an táirgeoir nó leictreoir atá cáilithe ar an dóigh écháanna é a mhalartú.
Ní bheidh an táirgeoir faoi dhlihteanas i leith damáistí teaghmhasacha nó taisní mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.
Má bhíonn aon fhadhb agat agus an feistiú solais á chur i bhfeidhm agat, déan teagmháil le leictreoir cáilithe.
Ná glan an feistiú solais

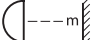
le glantaigh ná le hábhair scriobacha agus seachain teagmháil idir leachtanna agus codanna leictreacha.
Clóinn ár geuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngeach geas (EN 60598)

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEINGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI!
Í öryggisskyni skil setja upp ljósaastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum.
Geymdu leiðbeiningarnar.
Finndu teikningarnar á vörinni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hljóðsjón af viðvaranatæningum.
Ljósaastæði má tengja við rafmagn með flötu FLEXO klónni sem má finna á enda rafmagnsnúrinnar.
Hreyfanlegt ljósaastæði.
Varan hentar aðeins til notkunar innandyra.
Nota ætti meðfýlgjandi teikningu við uppsetningu ljósaastæðanna.
Gangið ígr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósaastæðisins.
Aðeins má nota ljósaáglifa samkvæmt þeirri hámarksgetu og gerð sem gefin er upp á upplýsingaplötunni og i kring um innstunguna.
Stíllu kastljósin þegar þau eru köld og hafá kólnað niður því þau hitna við notkun og geta valdið brunasárum.
Tákn fyrir minnstu fjarlægð (í metrum) frá upplýstum hlutum



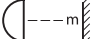
Fjarlægðin á milli perunnar og upplýsta hlutarins má ekki vera minni en gefið er upp við umgjörðina.
Y: Ef ytri sveigjanleg kapallinn er skemmdur má aðeins framleiðandinn eða rafvirkji má með svipaba fagnennum skipta um hann.
Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hetti.
Ef vandamála koma upp við uppsetningu eða notkun vörunnar skaltu hafá samband við rafvirkja.
Ekki þrifa ljósaastæðið með hreinsiefnum eða sverfandi efnum og gættu þess að vökvi komist ekki í snertinguna.
Stíllu við rafhluta vörunnar.
Vörur okkar uppfylla víðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)

CA - INSTRUCCIONS D’ÚS I FUNCIONAMENT DEL LES LAMPADES!
Per la seva seguretat, instal·la i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions.
Desi les instruccions.
Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d’advertència.
La làmpada es pot connectar a la xarxa elèctrica mitjançant l’endoll pla FLEXO que hi ha l’extrem del cable elèctric.
Làmpada portàtil.
Aquest producte només és adequat per a interiors.
Tingui en compte l’esquema adjunt quan instal·li la làmpada.
Asseguri’s que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.
Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d’alt rendiment i del tipus indicat a l’etiqueta al costat de l’endoll.
Instal·li els focus en fred, quan s’haegin refredat, ja que mentre funcionen s’escalfen i poden causar cremades.
Símbols de les distàncies mínimes (en metres) amb els objectes il·luminats



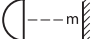
La distància entre la bombeta i l’objecte il·luminat no pot ser inferior a la indicada.
Y: En cas que el cable flexible extern estigui malmet, només el podrà substituir el fabricant o un lampista amb una qualificació similar.
El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.
Si té problemes amb la instal·lació o el funcionament del producte, si us plau, posi’s en contacte amb un lampista qualificat.
No netegi la làmpada amb detergents ni materials corrosius i eviti el contacte de líquids amb les parts elèctriques.
Els nostres productes s’ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)

MI - STRUZZJONIJET DWAR L-UŻU U T-THADDIM TA’ FITTING TAD-DAWL!
Ghas-sigurezza tieghek, immonta u haddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet.
Zomm dawn l-istruzzjonijiet.
Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pljanča tad-dejta tad-prodott, u fil-istruzzjonijiet u aghti kas it-testi ta’ twissija.
Il-fitting tad-dawl jista’ jigi kkonnettajt man-netwerk bi plagġ eċċ FLEJO li jinsab fit-tarf tal-wajer tal-elettriku.
Fitting tad-dawl li jingår.
Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq geywa biss.
Id-disinn meħmuż għandu jintuża meta l-fittings tad-dawl jigu mmanitati.
Kun żgur li ma taġmħlix hsara lil xi kejbils tal-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.
Sorsi ta’ dawl ta’ prestazzjoni massima biss u tat-tip indikat fil-pljanča tad-dejta u madwar is-sokit jistgħu jintużaw għall-prodott.
Halli l-ispotlights fi stat kiesah u biered għax huma jistħu matul it-thaddim u jistgħu jikkawża hruq.
Simbol tal-iqsar distanza (F’metri) mill-oġġetti illuminati



Id-distanza bejn il-bozza u l-oġġett mixgħul ma għandhiex tkun inqas mind-dejta indikata fil-vicinanza ta’ HOUSINGSUD Y.
Jekk il-kejbil flessibli ta’ barra huwa bil-hsara, il-produttur biss jew electrician kwalifikat simili jista’ jilqudu.
Il-produttur ma jistax iğun responsabbli għal hsarat incidentali jew accidenti minhabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard.
Jekk ikolluk xi problemi biex tidda thaddem jew matul it-thaddim, ikkuntattja electrician kwalifikat.
Tnaddafix il-fitting tad-dawl b’deterġents jew materjali li joborxu u evita l-kuntatt tal-likwidu ma’ partijiet elettrici.
Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f’kull każ (EN 60598)

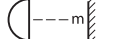
MN - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!
Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava.
Sačuvajte ova uputstva.
Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.
Rasvjetno tijelo se može priključiti na mrežu pomoću pljosnatog FLEXO utikača koji se nalazi na kraju električne žice.
Prenoviso rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.
Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priložena šema.
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pločici s podacima ili oko grla.
Postavljajte lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju prilikom rada i mogu da prouzrokuju opekotine.
Oznaka najmanje udaljenosti (u metrima) od osvjetljenih objekata



Udaljenost između sijalice i osvjetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta.
Y: Ako je spoljni fleksibilni kabl oštećen, jedino proizvođač ili za to kvalifikovan električar može da ga zamijeni.
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja.
Ukoliko biste imali bilo kakvih problema kod uključivanja ili funkcionisanja proizvoda, kontaktirajte kvalifikovanog električara.
Nemojte čistiti rasvjetno tijelo sa deterđentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)

IY - ԼՈՒՄԱՅԻՆ ԱՍՐԵԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ:
Զեր անվտանգության համար լուսային սարքի մնտածումն ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է

կցված ցուցումների վրա: Դասադյանը այս ցուցումները: Համաձայնեք ապրանքում, տեղեկատվական թղթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանելը նախագրավալան ստորևը: Լամպն էլեկտրական հոսանքին է միացվում լարի ծայրում գտնվող կապակցման հողակցված (FLEXO) խորից միջոցով: Դյուրաշարժ լուսային սարք Այսպեսը հարմար է միայն շինության մեջ օգտագործման համար: Լամպը մնտածմելիս պետք է օգտագործել կցված վիճակով կկարել լուսային սարքը: Համուգվեք, որ լուսային սարքը տեղադրվում ընթացքում ո՛ր մի էլեկտրական լարի վրա վնասում: Օգտագործեք միայն լույսի աղակիցի աղբյուրներ, որոնց հզորություն ու տեսակը համապատասխանում են ընկնելի վահանին և դրանց մոտ կշվառվի: Լամպի ուղղորդված լույսի պատիճը տեղադրեք ստոր վիճակում, քանի որ աշխատող լամպն ուժեղ տաքանում է, որի հետևանքով կարող եք ստանալ այրվածքներ: Միևն լուսավորվող օբյեկտը ամանաբիչ հեռավորությունը (մետրերով)



Լամպից մինչև լուսավորվող օբյեկտն ընկած հեռավորությունը չի կարող լինել ավելի դիչ, քան նշված է լամպի ընկի մոտ: Y: Եթե տարադյան ճյուղ լարը վնասվի, ապա այն պետք է փոխի միայն արտադրող կամ կոմպունիպ որակավորում ունեցող մասնագետ-էլեկտրիկ: Արտադրող չի կրում պատասխանատվություն լարի միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատասխանյան վնասվածքների և խտիսխտումների համար: Միացման կամ շ